English

Română

Magyar

ZASS®

Worldwide comfort



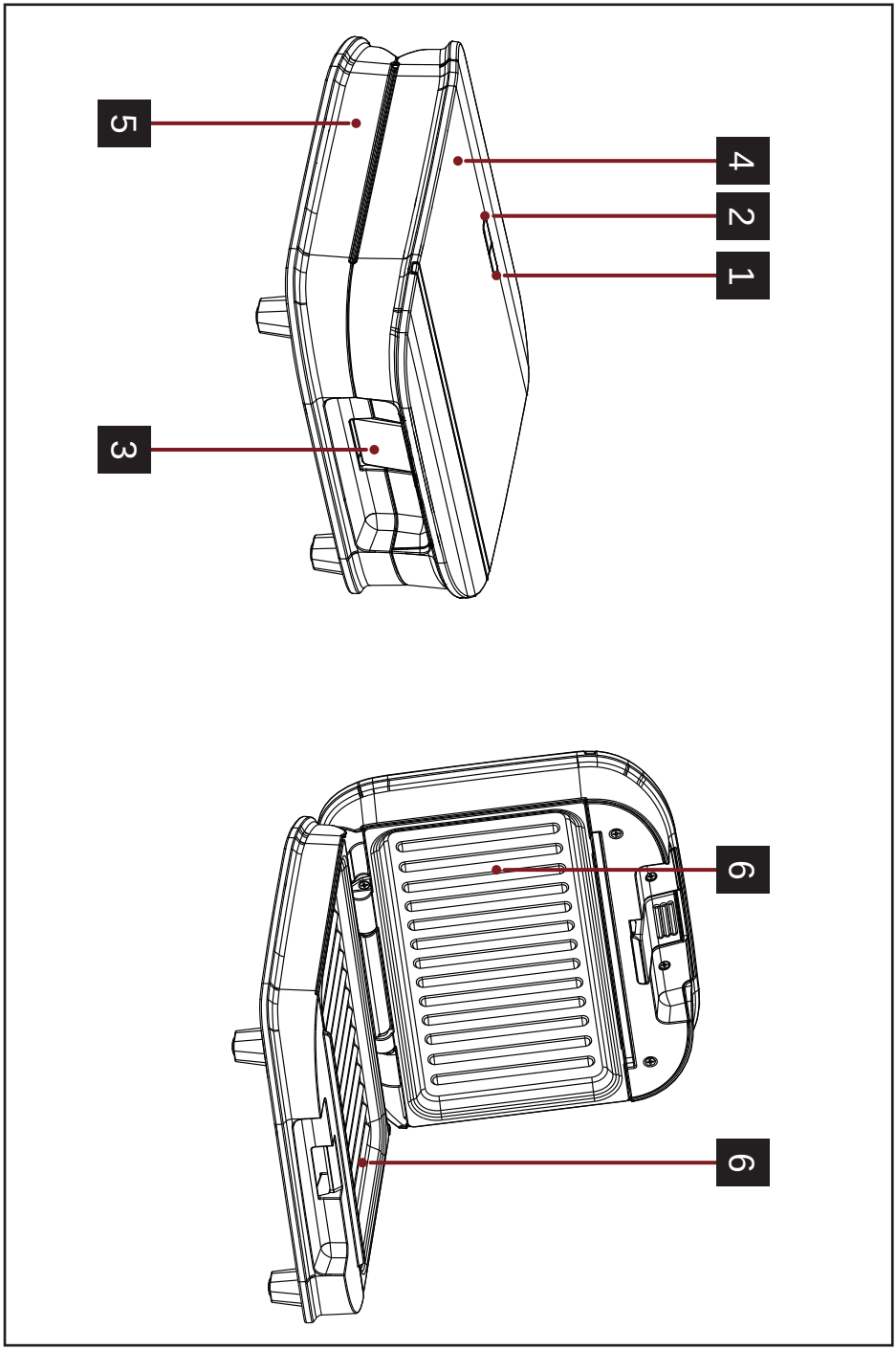
OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MODELS / MODELE / MODELLEK: **ZSM 21**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

CE

Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Unic importator în România: Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureş
Egyetlen importőr Romániában: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro


5
4
2
1
3
6
6

Congratulations on purchasing this ZASS product. Like all ZASS products, this product was designed on the basis of the latest technical knowledge and was manufactured using the most reliable and modern electrical / electronic components.
Before putting the appliance into operation, please allow yourself a few minutes to read the following instructions for use.
Thank you !

Carefully read the precautions in this manual before operating the unit!

WARNING: The baking surfaces get very hot. Touch the handles only!

1. GENERAL INFORMATION and SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION!
Beware of steam coming out when you open the baking section!
Put the unit down onto a heat-resistant surface or mat.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:
1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse cord, plugs or cooking unit in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
6. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliances to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
9.The use of accessory attachments, not recommended or sold by the appliance manufacturer, may cause hazards.
10. Do not use outdoors.
11. Do not allow the cord to hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
12. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
13. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot substances.
14. To disconnect, remove plug from wall outlet.
15. Do not use appliance other than for its intended use.
16. If the external flexible cable or cord of this appliance is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacture or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that hey do not play with the appliance.
18. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

SAVE THESE INSTRUCTIONS:
This appliance is for household use only.
No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
A short power-supply cord is provided to reduce the hazards resulting from entanglement or tripping over a long cord. An extension cord may be used with care, however, the marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of this appliance. The extension cord should not be allowed to drape over the counter or tabletop where it can be pulled by children or tripped over.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY LIQUID
Note: When using the sandwich toaster for the first time, a slight smoke or odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation round the sandwich toaster.

2. KEY TO MACHINE PARTS (Page 2)

1 - Ready indicator;
2 - Power indicator;
3 - Handle lock;
4 - Upper body;
5 - Lower body;
6 - Heat plates.

3. USING YOUR APPLIANCE

1. When using for the first time, wipe the surface of the plates with a damp cloth and dry with cloth, tissue etc. Then smear the platen with butter, margarine or cooking fat.
2. Connect the plug into rated voltage, the power indicator is illuminated red, the unit begins preheating.
3. Close the sandwich maker and prepare sandwich while toaster is heating.
4. Once the cooking surface has reached the preset temperature (after about 2-3 mins), the ready indicator is illuminated green and the sandwich maker is ready to toast.
5. Fully open the sandwich maker. Place a slice of bread in the bottom half with the buttered side against the platen.
6. Fill the sandwich, pressing the bottom half into the platen.
7. Place on the top slice with the buttered side up and carefully close the two parts of the toaster together. Do not force shut. Steam will be ejected from between the platens while doing this and care must be taken to ensure that fingers do not come into contact with same.
8. Lock the two halves with the wire clip while toasting is taking place.
Note: During toasting the Ready light will cycle on and off while the thermostat keeps the toaster at the right temperature.
9. Your sandwich will be toasted in 3-6 mins, or longer to suit your taste. Open the toaster and remove sandwich using plastic or wooden spatula. Never use metal knife as this may damage the non-stick coating.
10. Close the lid to preserve the heat until ready to toast the next sandwiches.

11. Prepare further sandwiches if required while the one is cooking.
12. After use, remove the plug from the wall socket.
HINTS FOR BEST RESULTS.
1. Always preheat before use. Plug cord into power outlet while preparing the Fillings.
2. For soft or liquid sandwich fillings use medium sliced bread, white or brown. If small amounts of filling use toasting bread.
3. Flavored butters may also be used.
4. Suggested garnishes for sandwiches, lettuce, parsley, mint, cress, stuffed olive halves, onion, tomato etc.
S. A teaspoon of sugar sprinkled on the outside makes toasted sandwiches crisper (especially with fruit fillings).

4. CLEANING

1. After use and before cleaning, remove plug. wait for toaster to cool.
2. Wipe the inside and the edges of the platen with kitchen roil, absorbent paper toweling or a soft cloth.
3. Should any filling be difficult to remove, pour a little cooking oil onto the platen and wipe off after 5 mins when the filling is softened.
4. Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enter the cooling slots.
5. Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY LIQUID!

5. SPECIFICATION

Model	**ZSM 21**
Input power	220-240V~, 50-60Hz
Outer power	700W
Plate size (cm)	23.5 x 12.5
Heat insulated handle	Yes
Lights for cooking and heating	Yes

Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, şi acest produs a fost conceput pe baza cunoştinţelor tehnice cele mai noi şi s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile şi moderne.
Înainte de a pune aparatul în funcţiune, vă rugăm să vă acordaţi câteva minute ca să citiţi instrucţiunile de utilizare care urmează.
Vă mulţumim !

Vă rugăm citiţi cu atenţie aceste intrucţiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!

ATENȚIE: Evitaţi atingerea părţilor metalice ale aparatului întrucât se încing foarte tare în timpul funcţionării.

1. INFORMAȚII GENERALE şi MĂSURI DE PRECAUŢIE

ATENŢIE !
Nu atingeţi niciodată plăcile cu obiecte ascuţite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafaţa anti-aderentă.

ATENŢIE! Nu atingeţi niciodată plăcile cu obiecte ascuţite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafaţa anti-aderentă.
• Citiţi aceste instrucţiuni cu atenţie înainte de utilizarea aparatului şi păstraţi-le pentru consultări ulterioare.
• Despachetaţi produsul şi verificaţi dacă acesta este intact. În cazul în care pare a nu fi intact, nu asamblaţi aparatul şi apelaţi la un service autorizat. Nu lăsaţi materialele din ambalaj (în special pungi PE) la îndemâna copiilor.
• Înainte de a porni aparatul verficaţi dacă tensiunea şi frecvenţa sursei de alimentare corespund cu cele înscrise pe aparat. Conectati aparatul la o priză cu legatură la pamânt.
• Evitaţi atingerea părţilor metalice ale aparatului întrucât se încing foarte tare în timpul funcţionării. Folosiţi mânerele pentru manipulare.
• Nu introduceţi aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
• În timpul funcţionării, aparatul trebuie supravegheat. Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
• Lăsaţi aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăţa sau de a-l depozita.
• În cazul în care cablul aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru Service autorizat, pentru a evita orice accident.
• Aparatul nu se va utiliza în afara încăperilor.
• Nu folosiţi aparatul lângă sau pe aragaz, în încăperi în care se găsesc gaze explozive sau în timp ce folosiţi solvenţi sau adezivi inflamabili (ex. lacul de parchet, PVC).
• Păstraţi cordonul de alimentare la distanţă de corpul aparatului sau de alte obiecte fierbinţi. Nu aşezaţi cablul de alimentare pe aparat sau în faţa lui, atâta timp cât acesta este în funcţiune sau mai este cald.
• Aparatul se opreşte prin deconectarea de la priza de alimentare. Scoateţi întotdeauna ştecherul din priză dupa utilizare.
• Nu puneţi aparatul în funcţiune sub sau în apropierea perdelelor sau a altor materiale inflamabile, şi nici sub dulapurile de bucătarie.
• Folosiţi aparatul conform destinaţiei sale! Nu folosiţi aparatul în alte scopuri, poate fi periculos.
• Utilizaţi aparatul pe o suprafaţă netedă şi stabilă, astfel încât cablul de alimentare sa nu atârne peste marginea suprafeţei de lucru şi nici copii să nu poată atinge aparatul în timpul funcţionării acestuia.
• Nu atingeţi niciodată plăcile cu obiecte ascuţite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafaţa anti-aderentă.
• Preîncălziţi întotdeauna plăcile aparatului înainte de prăji sandwich-urile.
• Înainte de prima utilizare ştergeti aparatul cu o cârpă umeda şi curăţaţi plăcile cu o cârpă umedă sau cu un burete.
• În timpul primei utilizari aparatul poate emana puţin fum. Acest lucru este normal.
• Aparatul nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse, sau lipsiţi de experienţă şi cunoştinţe specifice, decât dacă o persoană responsabilă cu siguranţa i-a supravegheat sau instruit pentru utilizarea aparatului

• Copiii trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
•Acest aparat poate fi folosit de copiii de peste 8 ani, doar dacă sunt supravegheaţi sau dacă au fost instruiţi cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului și au înţeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia. Operațiunile de curăţare și întreţinere ce sunt în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă au cel puţin 8 ani și dacă sunt atent supravegheaţi. Nu lăsaţi aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
• Aparatul este destinat numai utilizării casnice şi nu va fi folosit în scopuri industriale sau comerciale. Nu folosiţi aparatul pentru alte scopuri decât cele menţionate în instrucţiuni.
• Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

2. PREZENTARE (Pagina 2)

1 - Indicator încălzire;
2 - Indicator alimentare;
3 - Sistem blocare mâner;
4 - Corp superior;
5 - Corp inferior;
6 - Plăci încălzire.

3. UTILIZAREA APARATULUI

1. Nu lăsaţi niciodată prăjitorul de sandvişuri să funcţioneze nesupravegheat.
2. Înainte de prima utilizare ştergeti prăjitorul cu o cârpă umeda şi curăţaţi plăcile cu o cârpă umedă sau cu un burete. Apoi ungeţi un pic plăcile cu unt, margarină sau grăsime pentru gătit.
3. Introduceţi ştecherul în priză, ledul roșu (indicatorul alimentare) se va aprinde și va începe încălzirea plăcilor.
4. Închideţi aparatul şi preparaţi sandvişurile în timp ce acesta se încălzeşte.
5. Când plăcile s-au încălzit (aproximativ după 2-3 minute), indicatorul încălzire (terminată) se aprinde (verde).
6. Deschideţi aparatul. Puneţi două felii de pâine cu partea unsă cu unt pe placa inferioară, adăugaţi umplutura şi acoperiţi sandvişurile cu alte doua felii de pâine, cu partea unsă în sus. Puteţi prepara un singur sandviş, dacă doriţi. Pentru o presare optimă, aşezaţi umplutura pentru sandvişuri cât mai înspre interior.
7. Coborâţi placa superioară cu grijă deasupra pâinii până ce sistemul de autoblocare închide cele două placi. Nu forţaţi închiderea celor două suprafeţe.
8. În timpul coacerii, indicatorul de încălzire se stinge şi se aprinde din când în când, pentru a indica faptul că rezistenţele pornesc şi se opresc pentru a menţine temperatura corectă de gătire.
9. Deschideţi prăjitorul de sandvişuri dupa 3-6 minute pentru a verifica daca sandvişurile sunt rumenite. Timpul necesar de coacere pentru ca sandvişurile să fie crocante depinde de tipul de pâine, de umplutură şi de gustul personal.
10. Scoateţi sandvişurile folosind ustensile de plastic sau de lemn (de ex. o spatulă) pentru a lua sandvişurile de pe prajitor. Nu folosiţi ustensile de bucătărie metalice, ascuţite sau abrazive.
11. Închideţi aparatul pentru a păstra căldura, până pregătiţi următorul sandviş.
12. Dupa utilizare, scoateţi ştecherul din priză.

Sugestii pentru rezultate mai bune
Preîncălziti întotdeauna plăcile aparatului înainte de prăji sandvişurile - acest lucru se poate face în timpul pregătirii umpluturii pentru sandvişuri.
Pentru umplutură moale sau lichidă folosiţi pâine de grosime medie, albă sau negră. Pentru cantităţi mici de umplutură folosiţi pâine specială pentru prăjit.
Pentru o savoare în plus, ungeţi exteriorul pâinii sandvişului cu grăsime topită de la un bacon (kaizer).
Folosiţi-vă imaginaţia pentru prepararea unor sandvişuri delicioase. Combinaţi un ingredient de bază cum ar fi carnea, peştele, brânza, cârnaţii sau felii de ou fiert tare cu fructe (de ex.avocado, banană, mandarină, măr sau ananas) sau cu legume (de ex.roşie, castravete, ceapă, ciuperci, ardei, măsline umplute sau dovlecei). Veti vedea ca aceste combinatii pot fi uimitor de gustoase.
Înainte de coacere, puteţi condimenta sandvişurile după gust cu curry, paprika, piper roşu, pătrunjel, mentă, muştar, suc de roşii, unt cu verdeaţă, sosuri dulci-acrişoare, etc.
Puneţi umplutura cât mai înspre interiorul sandvişului şi nu adăugaţi prea multe ingrediente pentru a nu se scurge şi a nu putea închide aparatul.
Pentru sandvişuri crocante pe ambele părţi, aşezaţi sandvişul pe un grătar metalic o jumătate de minut.
De asemenea o linguriţă de zahăr presărată pe exteriorul sandvişului, îl face mai crocant (mai ales pentru cele cu umplutură de fructe).

4. CURĂŢARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. Nu introduceţi niciodată aparatul în apă. Scoateţi ştecherul din priză şi lăsaţi aparatul să se răcească.
2. Curăţaţi plăcile cu o cârpă umedă sau cu un burete. Nu folosiţi niciodată agenţi abrazivi de curăţare sau produse abrazive pentru a nu deteriora suprafaţa anti-aderentă.
3. Curăţaţi exteriorul aparatului cu o cârpa umedă.
4. Înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul suportului de la baza aparatului sau în jurul picioarelor de susţinere, în funcţie de model.
5. Aparatul poate fi depozitat în poziţie verticală sau orizontală.

5. SPECIFICAȚII

Model	**ZSM 21**
Tensiune	220-240V~, 50-60Hz
Putere	700W
Dimensiunea plăcii (cm)	23,5 x 12,5
Mâner izolat termic	Da
Lumini pentru gătit și încălzire	Da

Gratulálunk a ZASS termék megvásárlásához. Mint minden ZASS termék, ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján készült, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos / elektronikus alkatrészek felhasználásával készült.
Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, hagyja magát néhány percig, hogy elolvassa az alábbi használati utasításokat.
Köszönjük!

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat használat előtt.

VIGYÁZAT: A sütőfelületek nagyon felmelegednek. Csak a fogantyúkat érintse meg!

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK és BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM !
VIGYÁZZON, MERT SÜTŐLAPOK KINYITÁSAKOR GŐZ KELETKEZIK!

FIGYELEM! Soha ne érintse meg az eszköz lapjait éles vagy fémtárgyakkal, mert az károsíthatja a tapadásmentes felületet.
• Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasításokat és őrizze meg a későbbi felhasználás céljából.
• Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és valamennyi tartozékot a készülék belsejéből és külsejéről és ellenőrizze, hogy sértetlen-e. Ha úgy tűnik, hogy nem sértetlen, ne szerelje össze az eszközt, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel. Ne hagyja a csomagolóanyagokat (különösen a PE zacskókat) gyermekek számára elérhető közelségben.
• Az eszköz bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültsége és frekvenciája megfelel-e az eszközön feltüntetettnek. Csatlakoztassa az eszközt egy földeléssel ellátott konnektorba.
• Kerülje a készülék fém részeinek megérintését, mivel azok működés közben nagyon felforrósodnak. A kezeléshez használja a fogantyúkat.
• Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy bármely más folyadékba.
• Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket. Gyermekek elől elzárva tartandó.
• Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
• Ha a hálózati vezeték megsérült, az áramütés megelőzése érdekében a cserét kizárólag a gyártóval vagy a vásárlás utáni szerviz által végeztesse el.
• Ez a készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra készült.
• Ne használja a készüléket tűzhely közelében vagy tűzhelyen, robbanásveszélyes gázokat tartalmazó helyiségekben, illetve gyúlékony oldószerek vagy ragasztók (pl. padlólakk, PVC) használata közben.
• Tartsa távol az elektromos kábelt a készülék testétől vagy más forró tárgyaktól. Ne helyezze a tápkábelt a készülék tetejére vagy elé, amíg működik vagy még meleg.
• A készülék kikapcsolása a hálózati aljzatból való kihúzással történik. Használat után mindig húzza ki a konnektorból.
• Soha ne helyezze a készüléket falra szerelt szekrény vagy polc alá vagy gyúlékony anyagok mellé, pl. reluxa, függönyök vagy faliszőnyegek.
• Használja a készüléket rendeltetésszerűen! Ne használja a készüléket más célra, veszélyes lehet.
• Használja az eszközt sima és stabil felületen, hogy a tápkábel ne lógjon le a munkafelület szélén, és a gyerekek ne érjenek hozzá az eszközhöz működés közben.
• Soha ne érintse meg a készülék lapjait éles vagy durva tárgyakkal, mert ez károsíthatja a tapadásmentes felületet.
• A szendvicsek sütése előtt mindig melegítse elő az eszköz lapjait.
• Az első használat előtt törölje át a készüléket nedves ronggyal, és tisztítsa meg a sütőlapokat. A sütőlapok tisztításához használjon szivacsot, meleg vizet és folyékony mosogatószert.
• Az első használatkor enyhe szag és kevés füst keletkezhet az első pár percben. Ez normális jelenség.
• Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel, és ne használják játékszerként.

• A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
• Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha az említett személyek a biztonságukért felelős, a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felnőtt felügyeli őket. A készüléket és annak kábelét tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyermekektől.
• A készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem használható ipari vagy kereskedelmi célokra. Ne használja a készüléket a használati utasításban meghatározottaktól eltérő célokra.
• A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.

2. A GÉP ALKOTÓELEMEI (2 Oldal)

1 - Fűtési lámpa;
2 - Bekapcsolásjelző;
3 - Fogantyúrögzítő rendszer;
4 - Felső test;
5 - Alsó test;
6 - Sütőlapok.

3. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Sose hagyja felügyelet nélkül működni a szendvicssütőt.
2. Az első használat előtt törölje át a szendvicssütőt egy nedves ruhával, majd tisztítsa meg a lapokat egy nedves ronggyal vagy szivaccsal. Ezután kenje meg egy kevés vajjal, margarinnal vagy étolajjal.
3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba. A tápellátás jelzőfénye pirosan világít, és a készülék megkezdi az előmelegedést.
4. Csukja le a fedelet és zárja le a fedélzárral.
5. Amikor a sütőlapok felmelegedtek (körülbelül 2-3 perc elteltével), a felmelegedés befejeződését jelző fény világítani kezd (zöld).
6. Nyissa ki a fedelet és tegyen két előkészített szendvicset az alsó cserelapra. Ha szeretné, készíthet egyetlen szendvicset is. Optimális préselés érdekében helyezze a szendvics töltelékét minél beljebb.
7. Óvatosan engedje le a felső lapot a kenyérre, amíg az automatikus zárszerkezet össze nem zárja a két lapot. Ne erőltesse a két felület záródását.
8. Sütés közben a fűtési lámpa kialszik és időnként felvillan, jelezve, hogy a fűtőelemek be- és kikapcsolnak annak érdekében, hogy fenntartsák a megfelelő sütési hőmérsékletet.
9. Nyissa ki a szendvicssütőt 3-6 perc elteltével, hogy ellenőrizze, hogy a szendvicsek megpirultak-e. A szendvicsek ropogósra sütési ideje attól függ, hogy milyen típusú kenyeret használ, milyen tölteléket tesz bele, és az Ön személyes ízlésétől.
10. A szendvicseket műanyag vagy fa eszközökkel (pl. spatula) vegye ki. Ne használjon fémes, éles vagy durva konyhai eszközöket.
11. Zárja be az eszközt, hogy megőrizze a meleget, amíg elkészíti a következő szendvicset.
12. Amennyiben nem kíván több szendvicset készíteni, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozó aljzatból.

Tippek a jobb eredményekért
A szendvicsek sütése előtt mindig melegítse elő a készülék lapjait - ezt akár a szendvicsek töltelékének elkészítése közben is megteheti.
Lágy vagy folyékony töltelék esetén közepes vastagságú, fehér vagy fekete kenyeret használjon. Kisebb mennyiségű töltelék esetén különleges pirítós kenyér használata javasolt.
Az extra íz érdekében kenje meg a szendvicskenyér külsejét szalonna (kaizer) olvasztott zsírjával.
Engedje szabadjára a fantáziáját, hogy ízletes szendvicseket készítsen. Kombináljon egy alapanyagot, például húst, halat, sajtot, kolbászt vagy keményre főtt tojásszeleteket gyümölcsökkel (pl. avokádó, banán, mandarin, alma vagy ananász) vagy zöldségekkel (pl. paradicsom, uborka, hagyma, gomba, paprika, töltött olajbogyó vagy cukkini). Meglátja, hogy ezek a kombinációk lenyűgözően finomak lehetnek. Sütés előtt a szendvicseket ízlés szerint fűszerezheti curryvel, paprikával, pirospaprikával, petrezselyemmel, mentával, mustárral, paradicsomlével, zöldfűszeres vajjal, édes-savanyú mártásokkal stb.
Helyezze a tölteléket minél beljebb a szendvicsbe, és ne tegyen bele túl sok összetevőt, hogy ne folyjon ki és le lehessen lezárni az eszközt.
Mindkét oldalon ropogós szendvicsekhez tegye a szendvicset fél percre fémrácsra.
Egy teáskanálnyi cukor szórása a szendvics külső részére, különösen gyümölcs töltelékkel, még ropogósabbá teszi.

4. TISZTÍTÁS

1. Soha ne merítse a készüléket vízbe. Húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.
2. Tisztítsa meg a lapokat nedves ruhával vagy szivaccsal. Soha ne használjon dörzsölőszereket vagy súrolószereket, hogy elkerülje a tapadásmentes felület károsodását.
3. Tisztítsa meg az eszköz külső részét egy nedves ruhával.
4. Tekerve tárolja az elektromos kábelt az készülék alapján található tartó körül, vagy a tartó lábak között, modelltől függően.
5. Az készülék függőleges vagy vízszintes helyzetben is tárolható.

5. MŰSZAKI ADATOK

Modell	**ZSM 21**
Teljesítmény	220-240V~, 50-60Hz
Erő	700W
Sütőlap méret (cm)	23,5 x 12,5
Hőszigetelt fogantyú	Igen
Fények főzéshez és fűtéshez	Igen



IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE CORRECT DEFECTS OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19 / EU

Worn electrical appliances are valuable materials, which is why their place is not in household waste! For this reason, please support and participate in the protection of natural resources and the environment by handing this appliance to their take-over centers or to the importer whose address you can find in this manual or in the warranty certificate. By removing home appliances separately, you will avoid the potential negative consequences that your environment and health may have on the wrong removal, and you will be able to capitalize on the constituent materials for saving energy and resources. Further details may be requested from your local government or your nearest collection point. Inappropriate waste disposal may, in accordance with national regulations, be amended. The separate decommissioning of an electrical appliance is specified by marking the product with the image of a cut bay.

INFORMAŢII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniţi şi să participaţi la protejarea resurselor naturale şi a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteţi găsi în acest manual sau în certificatul de garanţie. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veţi evita eventualele consecinţe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului şi sănătăţii înlăturarea incorectă, şi veţi permite valorificarea materialelor constituente pentru economisirea energiei şi a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administraţia locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deşeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naţionale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.

FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ HATÁSÁRA VONATKOZÓAN A 2012/19 / EU IRÁNYELVEKEN

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, ahogy azt a WEEE direktíva (2002/96/EC) és a nemzeti törvények előírják. A terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy egy hasonló új termék esetében egy-azegyben csere formájában, vagy egy arra felhatalmazott gyűjtőponton le kell adni, ahol gondoskodnak az elektronikai és elektromos berendezések megfelelő újrafeldolgozásáról (EEE). Ilyen hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a potenciálisan veszélyes anyagok miatt, melyeket általában az EEE-kben használnak (elektronikai és elektromos berendezések). Ugyanakkor az Ön együttműködése a termék megfelelő újrafeldolgozásában segít a természeti erőforrások hatékony kihasználásában is. További információkat a használt készülékek megsemmisítésével kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, hulladékkezelő szervezetnél, vagy arra feljogosított WEEE vagy háztartási hulladékfeldolgozónál kaphat.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate şi conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



This product does not contain hazardous materials for the environment (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

Acest produs nu conţine materiale periculoase pentru mediul înconjurator (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent şi agenţi inflamabili bromuraţi: PBB şi PBDE).

Ez a termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat a környezet számára (ólom, higany, kadmium, hatértékű króm és brómozott gyúlékony anyagok: PBB és PBDE).



We assume the right to make changes to these provisions without further notice.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greşeli de tipar.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért.

ZASS®
Worldwide comfort

www.zassromania.ro

Rev.01 10032026